



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. gegužės 12 d.
(OR. en, de)

8228/21
ADD 1

COMPET 294
ENT 77
ENV 265
SAN 248
CONSOM 101
MI 291
CHIMIE 52

PRANEŠIMAS DĖL „I/A“ PUNKTO

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

Komisijos dok. Nr.: ST 7043/21 + ADD 1 - D 071310.03

Dalykas: [data] KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) .../..., kuriuo dėl perfluorkarboksirūgščių, kurių grandinėje yra 9–14 anglies atomų (C9–C14 PFCA), jų druskų ir C9–C14 PFCA giminingų medžiagų iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas

- Sprendimas neprieštarauti priėmimui
- Vokietijos pareiškimas

Delegacijoms priede pateikiamas Vokietijos delegacijos pareiškimas dėl lingvistinių pastabų, susijusių su pirmiau nurodyto reglamento projekto redakcija vokiečiu kalba, prie kurio pridedamas vertimas į anglų kalbą.

2021 m. gegužės 12 d. Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER I) posėdis, 14 punktas

Komisijos reglamentas, kuriuo dėl perfluorkarboksirūgščių, kurių grandinėje yra 9–14 anglies atomų (C9–C14 PFCA), jų druskų ir C9–C14 PFCA giminingų medžiagų iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas

Vokietijos delegacijos pareiškimas

Dėl vertimo į vokiečių k.:

Vokietija daro prielaidą, kad konstatuojamųjų dalių redakcija vokiečių kalba bus pataisyta taip:
2 konstatuojamojoje dalyje „Perfluorononan-1-säure“ bus pakeistas „Perfluornonan-1-säure“.

4 konstatuojamosios dalies pirmame sakinyje formuluotė „Wirksamkeit für die Senkung dieser Risiken“ bus pakeista formuluote „Wirksamkeit zur Senkung dieser Risiken“.

5 konstatuojamojoje dalyje žodis „auf“ bus pakeistas žodžiu „für“.

7 konstatuojamosios dalies paskutinis sakinytis bus pakeistas sakiniu „Für Enderzeugnisse, die aus diesen Materialien hergestellt werden, gilt jedoch weiterhin der allgemeine Grenzwert von 25 ppb“.

12 konstatuojamosios dalies antrame sakinyje formuluotė „durch Stellungnahmen“ bus pakeista formuluote „durch die Stellungnahmen“.

Be to, Vokietija tikisi, kad XVII priedo taikymo išplėtimas bus pakeistas taip:
kairėje skiltyje po kiekvienos formuluotės „einschließlich ihrer Salze und etwaiger Kombinationen“ bus įrašytas žodis „davon“.

Dešinės skilties 1 dalyje formuluotė „als solche“ bus pakeista „selbst“.

2 dalyje formuluotė „in den Verkehr“ bus pakeista „in Verkehr“.

3 dalyje formuluotė „und von C9-C14-PFCA-verwandten Stoffen“ bus pakeista „und C9-C14-PFCA-verwandter Stoffe“.

4 dalies ii punkto antrame papunktyje formuluotė „Wärmetauschanlagen für Industrieabfälle“ bus pakeista „industriellen Abwärmetauschern“.

7 dalyje žodis „Druckgas-Dossieraerosolen“ bus pakeistas „Druckgas-Dosierinhalatoren“.

8 dalies a ir b punktai bus pakeisti šiomis formuluotėmis:

„a) Halbleiter an sich;

b) Halbleiter, die in elektronische Halbfertig- und Fertiggeräte eingebaut sind.“.